

ENCUESTA DEL CENTRO DIRIGIDA A LOS ESTUDIANTES DE NUEVO INGRESO DE LOS GRADOS Y MÁSTERES EN LAS JORNADAS DE ACOGIDA DE LA FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (CURSO 2018-2019)

Estudio de la muestra

A partir de los datos facilitados por la Facultad de Traducción e Interpretación (FTI) sobre la población y los resultados de participación en la encuesta realizada a los estudiantes de nuevo ingreso en las Jornadas de Acogida, a continuación, se presentan los datos estadísticos referentes al nivel de participación en la encuesta y representatividad de la muestra.

- El dato de **población (N)** indica el número de individuos a las que se dirige la encuesta.
- El dato de **muestra (n)** indica el número de individuos que contestaron a la encuesta.
- El dato de **heterogeneidad** representa el grado de dispersión o de variabilidad que existe entre los resultados.
- El dato **margen de error** indica el nivel de error a causa de observar una muestra en lugar de la población completa.
- El dato **nivel de confianza** indica la probabilidad de que los resultados de nuestra investigación sean ciertos.

1. Datos de participación en las Jornadas de Acogida a los estudiantes de nuevo ingreso de grado y máster de la Facultad de Traducción e Interpretación

Tabla 1. Estudiantes de nuevo ingreso que han participado en las diferentes Jornadas de Acogida desarrolladas en la FTI

Población general (N)	262
Muestra general (n)	244
Nivel de heterogeneidad	50%
Margen de error	1,6%
Nivel de confianza	95%

2. Datos de participación por cada Jornada de Acogida de los estudiantes de grado de la Facultad de Traducción e Interpretación

Tabla 2. Estudiantes de nuevo ingreso que cursan títulos de Grado (día 1. 10.09.2018)

Título de Grado	N	n	Margen de error
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Francés	49	45	4,2%
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán	30	25	8,1%
Programa de Doble Titulación de Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Francés y Grado en Traducción e Interpretación en Inglés- Alemán	10	10	0
Programa de Doble Titulación de Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Francés y Grado en Turismo	23	20	8,1%
Total	112	100	1,4%

Tabla 3. Estudiantes de nuevo ingreso que cursan títulos de Grado (día 2. 11.09.2018)

Título de Grado	N	n	Margen de error
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Francés	49	47	2,9%
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán	30	29	3,4%
Programa de Doble Titulación de Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Francés y Grado en Traducción e Interpretación en Inglés- Alemán	10	9	10,9%
Programa de Doble Titulación de Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Francés y Grado en Turismo	23	21	6,4%
Total	112	106	2,2%

3. Datos de participación por cada Jornada de Acogida de los estudiantes de máster de la Facultad de Traducción e Interpretación

Tabla 4. Estudiantes de nuevo ingreso que cursan títulos de Máster (día 1. 17.09.2018)

Título de Grado	N	n	Margen de error
Máster Universitario en Español y su Cultura: Desarrollos Profesionales y Empresariales	22	22	0
Máster Universitario en Traducción Profesional y Mediación Intercultural	16	16	0
Total	38	38	0

Encuesta de satisfacción del alumnado sobre las Jornadas de Acogida Curso 2018-2019 (lunes, 10 de septiembre de 2018)

Número de participantes: *Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán [GIA] (25)*
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Francés [GIF] (45)
Doble Titulación en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán e Inglés-Francés [DT] (10)
Doble Titulación en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán Turismo [DTTur] (20)

1. Valora, del 1 al 5 (1: nada útil; 5: muy útil), en qué medida te ha resultado útil la intervención de los siguientes representantes del Decanato de la FTI:

	GIA	GIF	DT	DTTur	Total
Decana	4,52	4,49	4,5	4,35	4,47
Vicedecana de Ordenación Académica	4,52	4,62	4,5	4,55	4,55

2. A tu juicio, ¿hay algo que debería haberse incluido en las presentaciones de estos miembros del equipo decanal y no se hizo?

	GIA	GIF	DT	DTTur	Total
Sí	1	4	3	1	9
No	24	41	7	19	91

Especificar:

- *Cómo empezar a cursar la Lengua D (GIA)*
- *Informar de cómo va el tema Erasmus (x2) (GIF)*
- *Cómo funcionan el aula de idiomas y los institutos Confucio y King Sejong (GIF)*
- *Medios por los que se puede cursar la Lengua D durante los primeros años de universidad. (GIF)*
- *Detallar un poco más cómo desenvolverse en la plataforma digital (DT)*
- *Información sobre los programas de movilidad (DT)*
- *Más información sobre cómo se desarrollará el doble grado con respecto al grado (DT)*

3. Valora, del 1 al 5 (1: muy poco; 5: totalmente), en qué medida te ha resultado útil la intervención de los representantes de las materias del primer curso:

	GIA	GIF	DT	DTTur	Total
Valoración	4,32	4,47	4,5	4,35	4,41

4. A tu juicio, ¿hay algo que debería haberse incluido en las presentaciones de las materias del primer curso y no se hizo?

	GIA	GIF	DT	DTTur	Total
Sí	0	3	3	0	6
No	25	42	7	20	94

Especificar:

- *Mencionar el material necesario (x3) (GIF)*
- *La asignatura de Lingüística (x3) (DT)*



Encuesta de satisfacción del alumnado sobre las Jornadas de Acogida Curso 2018-2019 (martes, 11 de septiembre de 2018)

Número de participantes: *Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán [GIA] (29)*
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Francés [GIF] (47)
Doble Titulación en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán-Francés [DT] (9)
Doble Titulación en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán Turismo [DTTur] (21)

1. Valora, del 1 al 5 (1: nada útil; 5: muy útil), en qué medida te ha resultado útil la intervención de los siguientes representantes del Decanato de la FTI:

	GIA	GIF	DT	DTTur	Total
Secretaria	4,28	4,21	4,12	4,19	4,2
Vicedecana de Relaciones Internacionales	4,59	4,53	4,67	4,52	4,57
Vicedecano de Calidad	4,28	4,11	4,34	4,34	4,27

2. A tu juicio, ¿hay algo que debería haberse incluido en las presentaciones de estos miembros del equipo decanal y no se hizo?

	GIA	GIF	DT	DTTur	Total
Sí	2	2	1	1	6
No	27	45	8	20	100

Especificar: - *Ahondar en las normas universitarias (GIA)*
- *Facilitar los correos relacionados con la facultad (GIA)*
- *Ofrecer una lista de todos los correos importantes ya que son muchos y es imposible recordarlos (GIF)*
- *Hablar sobre la Lengua D (GIF)*
- *Explicar mejor el doble grado con Turismo (DTTur)*

3. Valora, del 1 al 5 (1: muy poco; 5: totalmente), en qué medida has comprendido las características de los diversos órganos y áreas presentados, y los servicios que prestan:

	GIA	GIF	DT	DTTur	Total
Área de Administración	4,38	4,26	4,12	4	4,19
Biblioteca de Humanidades	4,72	4,57	4,67	4,67	4,66
Aula de Idiomas de la ULPGC	4,72	4,77	4,67	4,67	4,71
Actividades de extensión universitaria de la FTI	4,38	4,36	4,34	3,86	4,23
Delegación de alumnos de la FTI	4,45	4,47	4,34	4,38	4,41

4. A tu juicio, ¿hay algo que debería haberse incluido en las presentaciones de estos órganos y áreas, y no se hizo?

	GIA	GIF	DT	DTTur	Total
Sí	1	1	0	1	3
No	28	46	9	20	103

Especificar: - *Horarios de Lengua D (GIA)*
- *Árabe y ruso (GIF)*
- *Explicar algo más los cursos de extensión universitaria (DTTur)*



5. Valora, de forma global, tu satisfacción con estas Jornadas de Acogida: ¿te has sentido acogido y atendido durante estas Jornadas? (1: muy poco; 5: totalmente)

	GIA	GIF	DT	DTTur	Total
Satisfacción global con las Jornadas	4,34	4,29	4,12	4,52	4,32

6. Teniendo en cuenta que aquí solo se tratan temas generales y que durante el curso se irá profundizando en cada uno de los aspectos abordados, ¿has echado en falta alguna información en estas Jornadas de Acogida?

	GIA	GIF	DT	DTTur	Total
Sí	2	3	0	2	7
No	27	44	9	19	99

- Especificar:
- Información sobre profesores y aulas (GIA)
 - La asignatura de Lingüística (GIA)

 - Haber explicado qué son y cómo funcionan los créditos (GIF)
 - Información sobre la tarjeta universitaria (GIF)
 - Demasiada información para los primeros días, ha sido algo agobiante (GIF)

 - Estaría bien un folleto que contenga información sobre a quién contactar según los problemas más frecuentes, podría ser más cómodo (DTTur)
 - Información sobre el carnet universitario (DTTur)